

ATTENTION ! Ce feuillet s'adresse aux parents. L'objectif est de transmettre aux enfants durant le Chabbat un enseignement relatif à la paracha de la semaine. Pour cela, après y avoir dégagé un enseignement, nous racontons une histoire en rapport avec celui-ci. Pour finir, nous proposons de poser quelques questions aux enfants en fonction de leur âge, afin de faciliter le dialogue et leur participation.

Ce feuillet est dédié à l'élévation de l'âme de tous nos chers disparus et tout particulièrement de Chlomo bat Ra'hel GHEZAIL, de Tsion JOURNO et de Moshé MAYER zal.



FEUILLET HEBDOMADAIRE (Page 1)

Beth Hamidrach TORAT HESSED VEDAVID de Saint Brice

www.hessedvedavid.com

PARACHAT MATTOT (Bémidbar Ch. 30:2 – Ch. 32:42)

23 Tamouz 5768 / 26 Juillet 2008



Entrée (Paris) : selon sa communauté



Sortie (Paris) : 22h35

בס"ד
N°45

UN ENSEIGNEMENT DE NOTRE PARACHA

Cette semaine, la paracha nous relate un incident qui est porteur d'un grand enseignement. Il concerne certains officiers qui n'ont pas obéi aux ordres de Moché. Ces hommes, croyant faire preuve de bonté, ont épargné les femmes et ne les ont pas tuées. Cependant, cela était une grande erreur lourde de conséquences qui a mis Moïse en colère.

L'HISTOIRE DE LA SEMAINE : TROP C'EST TROP !

« David ... Odélia, soyez bien sages et surtout écoutez bien ce que vous dit Yohana, je vais faire une commission et je reviens vite, ok ? » Mme Zeitoun a souri, accrochant son sac à l'épaule. « Merci Yohana, c'est gentil d'être venue si rapidement. Les enfants ont pris leur petit déjeuner, mais s'ils ont faim dans la matinée, tu peux leur donner un ou deux petits gâteaux que je viens de sortir du four. Bien sûr tu peux aussi en goûter ! » La maman n'avait pas sitôt fermé la porte que quatre petites mains s'accrochèrent à son tee-shirt. « Nous voulons manger ! Nous voulons manger ! » Elle se baissa et les regarda. Avec un sourire lumineux, ils tiraient de plus belle. « Oh, mes chéris, votre maman vient de partir, pourquoi ne pas jouer un petit peu, ou bien si vous voulez je vous lis une belle histoire ? » Le sourire s'était envolé, remplacé par une légère grimace. « Pourquoi tu veux pas ? » dit le petit David, « oh, oui méchante, méchante baby-sitter ! » ajouta Odélia. Yohana aimait vraiment les enfants, elle ne voulait surtout pas leur faire de peine. Elle s'approcha du plateau de cookies frais, puis en remit un à chacun des enfants. Leur sourire réapparut plus brillant que jamais. « Merci ! Merci ! Gentille, gentille baby-sitter ! » Ensuite, elle installa les enfants sur le fauteuil du salon et commença à leur lire une histoire. « Encore un gâteau ! Oui, encore un gâteau ! » Elle tenta d'ignorer leurs cris puis reprit sa lecture. « Gentille, donner un gâteau ! » « Pas gâteau, pas gentille ! » Yohana ne savait pas quoi faire. Malgré tout, les petits avaient été très mignons. Elle savait que leur maman avait bien dit un ou deux, mais elle préférait faire plaisir aux enfants et surtout ne voyait pas de mal à leur en redonner. « Gentille, baby-sitter, et aussi la plus gentille du monde ! » Yohana sourit et pensa que ce serait le dernier. Mais ce n'était qu'un début. Ensuite, toutes les deux minutes, les enfants suppliaient pour leur cookie, en prenant soin de la combler de mots gentils si elle cédait et de méchants qualificatifs lorsqu'elle résistait. Jusqu'au chapitre sept, tout se passa bien. Mais au milieu de la lecture, Yohana entendit un léger gémissement. Elle leva les yeux du livre, et vit Odélia sur le tapis, tenant son ventre. « J'ai mal, dit-elle en pleurnichant ! » « Moi aussi, très mal ! » cria David en tombant de sa petite chaise et se tenant lui aussi le ventre. Yohana les regarda affolée, allongés sur le sol et se tordant de douleur en hurlant. Ne sachant pas quoi faire, elle composa le numéro de portable que leur mère lui avait donné en cas d'urgence. Quelques minutes plus tard, Mme Zeitoun ouvrit la porte brutalement. Elle vit alors ses enfants couchés maintenant sur le divan, pâles et haletants. « Que s'est-il passé Yohana ? » demanda la femme angoissée. « Ils étaient bien, tranquilles, je leur lisais une histoire, tout à coup, ils se mirent à se plaindre. » « Quoi, juste comme ça ? » Yohana baissa les yeux et ajouta : « Je crois que je leur ai peut-être donné trop de cookies ... » murmura-t-elle. Elle se tourna vers le plateau presque vide et s'écria : « Quoi, ils ont mangé tout ça ? » « Oui, je voulais tellement leur être agréable ... » Mme Zeitoun réalisa qu'à part les douleurs au ventre cela n'était pas trop grave, et sut qu'elle pourrait facilement les calmer. Puis elle regarda Yohana qui de toute évidence se sentait très mal.

ATTENTION ! Ce feuillet s'adresse aux parents. L'objectif est de transmettre aux enfants durant le Chabbat un enseignement relatif à la paracha de la semaine. Pour cela, après y avoir dégagé un enseignement, nous racontons une histoire en rapport avec celui-ci. Pour finir, nous proposons de poser quelques questions aux enfants en fonction de leur âge, afin de faciliter le dialogue et leur participation.

Ce feuillet est dédié à la complète guérison de Mazal bat Sarah, de Rivka bat Mazal, de Moshé bar Rivka, de 'Haya Léa bat 'Hanna et de Léa 'Haya bat Ko'hava.



FEUILLET HEBDOMADAIRE (Page 2)

BethHamidrachTORAT HESSED VEDAVID de Saint Brice

www.hessedvedavid.com

בס"ד

N°45

PARACHAT MATTOT (Bémidbar Ch. 30:2 – Ch. 32:42)

23 Tamouz 5768 / 26 Juillet 2008



Entrée (Paris) : selon sa communauté

Sortie (Paris) : 22h35



L'HISTOIRE DE LA SEMAINE (SUITE) : TROP C'EST TROP !

Puis elle regarda Yohanna qui de toute évidence se sentait très mal. « Yohanna, je sais que tu es une gentille fille et que tu voulais leur faire plaisir, mais tu vois à la place, ils ont été malades. » « Je suis vraiment désolée, Madame, mais je sais maintenant qu'en voulant faire bien, on fait parfois beaucoup de mal ! »

QUESTIONS-REPONSES ET ... DISCUSSION

Age 3-5 ans

Q. Pourquoi Yohanna a-t-elle décidé de céder aux enfants ? R. Elle voulait leur faire plaisir et qu'ils la trouvent gentille.

Q. A la fin, s'est-elle rendue compte qu'elle avait tort ? Pourquoi ? R. Oui ? Elle a regretté car cela a rendu les enfants malades.

Age 6-9 ans

Q. Quelle leçon a appris Yohanna ce jour-là ? R. Elle a appris qu'en voulant se rendre agréable aux autres, on fait parfois des choses qui vont au contraire causer des ennuis.

Q. Comment peut-on savoir si ce que nous allons faire est vraiment pour le bien ? R. Il faut réfléchir avant, à tout ce qui peut arriver à la suite de notre action, et ne la faire que si cela peut apporter du bien.

Age 10 ans et plus

Q. Nos Sages enseignent : « En étant gentil avec des méchants, on risque d'être méchant avec des gentils ! » Comment comprends-tu cette idée ? R. On doit toujours voir une situation dans son ensemble. Par exemple, on pense parfois faire preuve de miséricorde envers une personne, alors on libère un criminel ou un terroriste, puis dès sa sortie de prison, il va commettre de nouveaux méfaits. Il en est de même sur le plan spirituel, une personne fausse ses vraies valeurs pour se sentir aimée et appréciée par les autres, et elle va pour cela causer un grand tort à sa propre personne ou aux autres.

Q. Comment choisir entre faire quelque chose qui va faire plaisir aux autres d'un côté et qui va nous porter atteinte de l'autre ou ne rien faire ? R. Il faut essayer d'équilibrer au mieux. Si on peut aider les autres en causant un inconfort mineur, c'est préférable, mais si pour faire plaisir, on est obligé de subir ou de faire subir de grands dommages, qu'ils soient physiques ou spirituels, il vaut mieux s'abstenir.

NOUVELLE DEVINETTE DE LA SEMAINE

Deviette de la semaine dernière : Comment voit-on dans le mot « Adam », homme en hébreu et qui s'écrit « alef », « daleth », « mem », une allusion au fait qu'un être humain est créé par trois associés : Hachem, le père et la mère ?

Réponse : La lettre « alef » a une valeur numérique de 1 qui fait allusion, à l'unicité d'Hachem. Le « daleth » et le « mem » sont équivalents respectivement à 40 et à 4 soit un total de 44, soit la même valeur numérique que les mots « av » le père, équivalent à 3, et le mot « em », la mère, 41, soit 44.